

# PAGINE DI SANGUE

COMPOSIZIONI DI

*Cesare Pini*

## Les allemands sont la honte de l'humanité

Londres, 22 juin.

Le monde se divise aujourd'hui en deux catégories d'êtres : les humains et les Allemands.

L'Allemand le sait.

Les êtres humains sont depuis longtemps dégoûtés de lui tout en ayant des rapports avec lui. D'une extrémité à l'autre du globe, on ne souhaite rien tant que de voir cette chose mal-propre balayée de la mémoire des nations.

La réponse allemande au monde dégoûté est :

" Je suis fort, je continuerai à tuer, par tous les moyens en mon pouvoir jusqu'à ce que j'aie imposé ma volonté à tous les êtres humains ... "

L'Allemagne a réduit la civilisation, tout ce que signifie ce mot de civilisation, à cette simple alternative : tuer ou être tué.

Soyez parfaitement certains que si l'Allemagne était victorieuse, tous les raffinements du crime qui entrent dans l'imagination allemande nous seraient infligés dans toutes les manifestations de la vie.

Par-dessus tout, aucun des gages que nous pourrions offrir, aucune des garanties que nous pourrions donner, ne seraient acceptés par l'Allemagne comme contre-partie d'un engagement pris par elle.

Elle a violé ses serments, ses obligations, ses engagements les plus solennels. Pour son existence même elle est condamnée à ne plus croire à rien, sauf à la force supérieure, immédiate, soutenue par une cruauté sans limites.

Pour nous, cette guerre est une guerre à mort contre la puissance des ténèbres avec laquelle toute paix, sauf celle que nous dicterons, serait plus terrible que n'importe quelle guerre.

(D'après un discours de Rudyard Kipling).

# I tedeschi sono l'obbrobrio dell'umanità

Londra, 22 giugno.

Il mondo si suddivide oggi in due categorie di esseri: gli umani ed i Tedeschi.

Il tedesco lo sa:

Gli esseri umani sono da lungo tempo disgustati di costui pur seguendo ad esserci in rapporto. Da una estremità all'altra del globo, non si fa che augurare di vedere questa cosa immonda spazzata dalla memoria delle nazioni.

La risposta tedesca al mondo disgustato è:

"Io sono forte, io continuerò a uccidere con tutti i mezzi di cui dispongo, fino a che io abbia imposto la mia volontà a tutti gli esseri umani..."

Il tedesco ha ridotto la civiltà, tutto ciò che può significare la parola civiltà, a questa semplice alternativa: uccidere o essere ucciso.

Siate perfettamente sicuri che, se la Germania fosse vittoriosa, tutti i raffinamenti del delitto che entrano nell'immaginazione tedesca, ci sarebbero inflitti in tutte le manifestazioni della vita.

Soprattutto, nessuno dei peggiori che noi potremmo offrire, nessuna delle garanzie che noi potremmo dare, sarebbe accettata dalla Germania come contro-partita di un impegno da essa preso.

Questa ha violato i suoi giuramenti, i suoi obblighi, i suoi impegni più solenni. Per la sua stessa esistenza è condannata a non credere più a nulla, salvo che alla forza, superiore, immediata, sostenuta da una crudeltà senza limiti.

Per noi, questa guerra è una guerra a morte contro la potenza delle tenebre con la quale una pace, salvo quella che noi detteremo, sarebbe più terribile di qualsiasi altra guerra.

(Da un discorso di Rudyard Kipling).

Alma mia mamma  
Carissima con tutto l'affetto  
Cesare P. M.  
Prom 5 dicembre  
1915

NOTE ANTROPOMETRICHE  
DI GUGLIELMO HOHENZOLLERN



IL CAPO BANDA

Caso di pazzia furiosa e sanguinaria. — Megalomania. — Si può giudicare del suo stato mentale dal suo discorsi. Ecco due esempi:

Proclama imperiale all'armata dell'Est . . . . .

Rammentate che voi siete il popolo privilegiato! Lo Spirito del Signore è disceso sul mio capo, perché io sono l'imperatore dei Germani! Io sono l'strumento dell'Altissimo, Io sono la sua spada, Il suo rappresentante. Maledizione e morte a chi resisterà alla mia volontà! Maledizione e morte a coloro che non credono alla mia missione! Maledizione e morte ai vili! Che tutti periscano, i nemici del popolo tedesco! Iddio esige la loro distruzione, Iddio che, per bocca mia, vi ordina di eseguire la sua volontà.

GUGLIELMO.

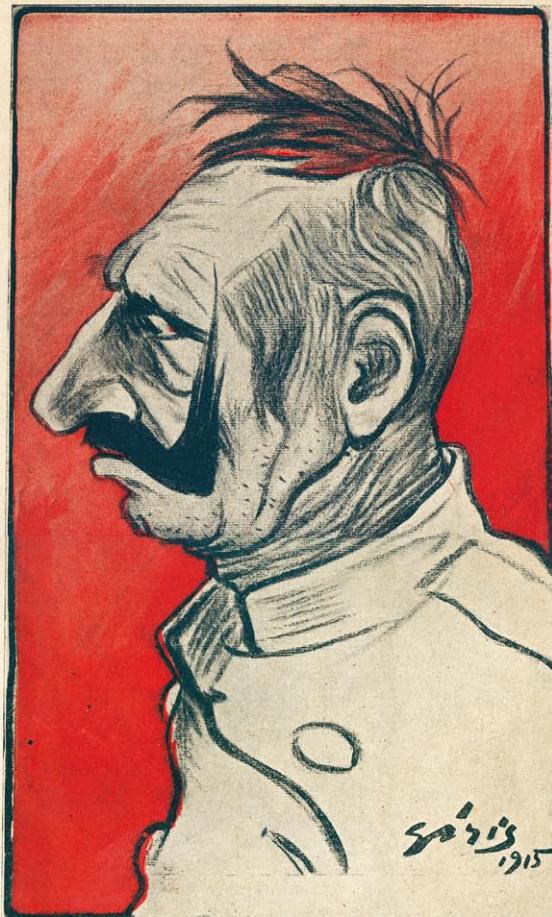
Il figlio di Carlo Magno scrive ai Senussi.

Sia lode a Dio onnipotente. L'imperatore Guglielmo, figlio di Carlo Magno, inviato d'Allah, protettore dell'Islam all'illusterrimo capo dei Senussi.

Noi preghiamo Iddio che conduca i tuoi eserciti alla vittoria. La nostra volontà è che i tuoi valorosi guerrieri scaccino gli infedeli dal territorio che appartiene ai credenti e ai loro duci. Noi ti invieremo, a tale scopo, degli eserciti, dal denaro e dai capi sperimentati, I nostri nemici comuni (che Allah li annienti fino all'ultimo) fuggiranno sbalorditi dinanzi a te. E così sia.

GUGLIELMO.

FICHES ANTHROPOMÉTRIQUES  
DE GUILLAUME HOHENZOLLERN



LE CHEF DE LA BANDE

Cas de folie furieuse et sanguinaire. — Mégalomanie. — On peut juger d'après ses discours de son état mental, en voici deux exemples:

Proclamation impériale à l'armée de l'Est . . . . .

Rappelez-vous que vous êtes le peuple élu! L'Esprit du Seigneur est descendu sur moi, parce que je suis l'empereur des Germains! Je suis l'Instrument du Très-Haut. Je suis son glaive, son représentant. Malheur et mort à ceux qui résisteront à ma volonté! Malheur et mort à ceux qui ne croient pas en ma mission! Malheur et mort aux lâches! Qu'ils périssent, tous les ennemis du peuple allemand! Dieu exige leur destruction, Dieu qui, par ma bouche, vous commande d'exécuter sa volonté!

GUILLAUME.

Le fils de Charlemagne écrit aux Senoussi :

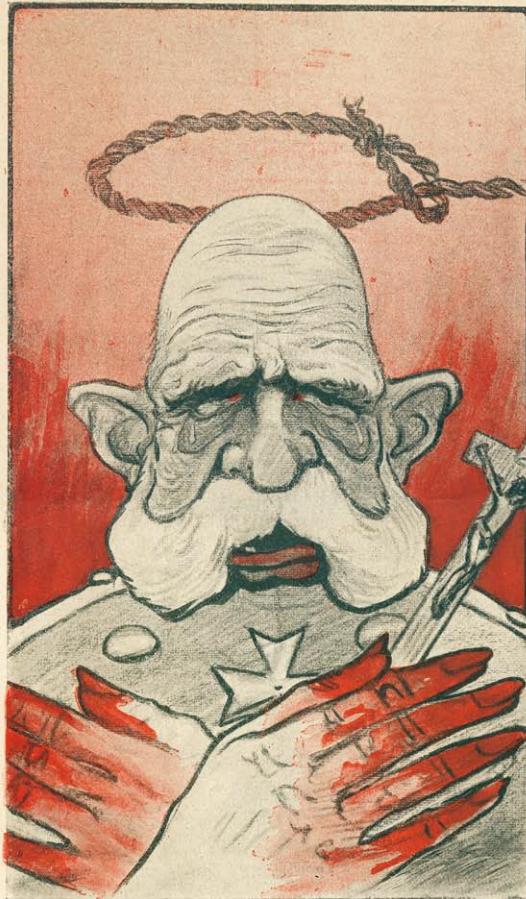
Louange à Dieu Très-Haut, l'empereur Guillaume, fils de Charlemagne, envoyé d'Allah, protecteur de l'Islam au très illustre chef des Senoussi.

Nous prions Dieu qu'il conduise les armées à la victoire. Notre volonté est que les valeureux guerriers expulsent les infidèles du territoire qui appartiennent aux croyants et à leur commandeur. Nous l'enverrons, à cet effet, des armées, de l'argent et des chefs éprouvés. Nos ennemis communs (qu'Allah les anниlite jusqu'à leur dernière) seront éperdus devant toi, ainsi soit-il.

GUILLAUME.

NOTE ANTROPOMETRICHE  
DI FRANCESCO GIUSEPPE ABSBURGO

FICHES ANTHROPOMÉTRIQUES  
DE FRANÇOIS JOSEPH ABSBOURG

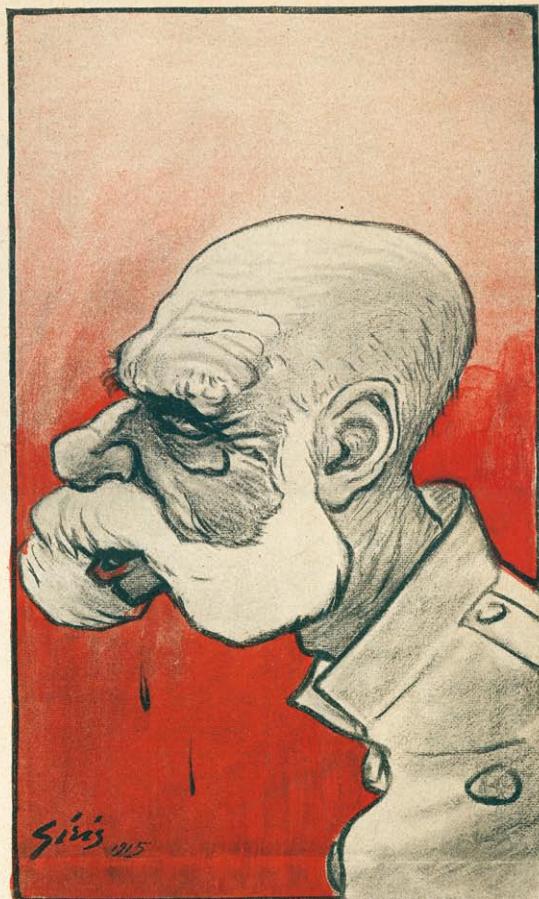


IL SOTTO CAPO

Caso tipico di mania religiosa. Ubbidisce inconscientemente a tutto ciò che gli ordina il suo complice, Ecco i stoli di cui si pavoneggia questo sinistro veglardo:

Francesco Giuseppe I° Carlo, re dei Romani (1797), imperatore d'Austria, re di Boemia (per poco tempo ancora!), di Dalmazia, di Croazia, di Slavonia, di Lodomeria e d'Illiria, re di Gerusalemme (non lo è mai stato, ma può darsi che i Turchi suoi amici gli abbiano promesso d'ispirargli), arciduca d'Austria, gran-duca di Toscana (?) e di Cracovia, duca di Lorena (V), di Salisburgo, di Styria, di Carniola, di Carinzia e di Boemia (che non è più nulla), conte palatino del Palatinato-Coblenza, del Granduca Niccolò, principe di Transilvania, margravio di Moravia, duca dell'Alta Slesia, della Bassa Slesia, di Modena (1772), di Parma (oh! oh!), di Piacenza (questo è troppo!) e Guastalla, d'Auschwitz e Zator, di Teschen, Friuli, Ragusa e Zara, principe di Trento e Brixen (ancora per poco tempo!), margravio dell'Alta e Bassa Lusazia e d'Istria, conte di Hohenems, Földkirch, Briganza, Sonnenberg, etc., signore di Trieste (per pochi giorni ancora!), di Cattaro e della Marca Wende; grande voivoda della voivodia di Serbia, ecc, ecc, ecc, ecc.

(Dal « Gotha »).

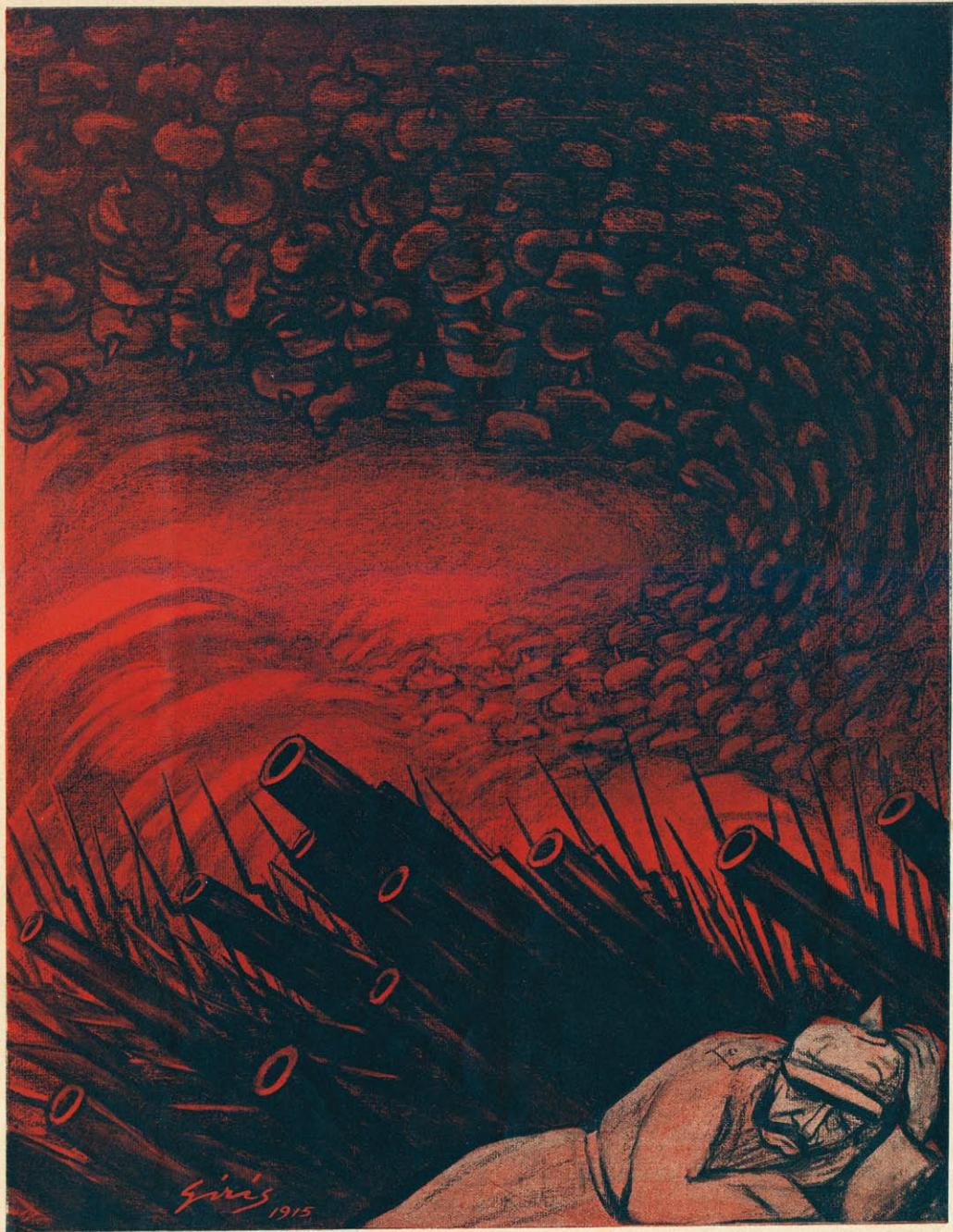


LE SOUS-CHEF

Cas typique de manie religieuse. Obéit inconsciemment à tout ce que son complice lui ordonne. Voici les titres dont s'affuble ce sinistre vieillard:

François-Joseph II<sup>e</sup> Charles, roi des Romains (1797), empereur d'Autriche, roi de Bohême (pas pour longtemps!), de Dalmatie, de Croatie, d'Éslavonie, de Lodomerie et d'Illirie, roi de Grèce (il n'a jamais été roi de Grèce mais il a été un temps le commanditaire de sa restauration), archiduc d'Autriche, grand-duke de Toscane (crainable?) et de Cracovie, ducale de Lorraine (hein?), de Salzbourg (beau croque?), de Styrie, de Carinthie, de Carniole et de Bohême (qui l'en pousse le général Cadorna et le grand-duke Nicolas?), grand-prince de Transylvanie, margrave de Moravie, duc de la Haute-Silésie, de la Basse-Silésie (?), de Modène (ah!), de Parme (oh! oh!), Plaisance (hein?) et Guastalla, d'Auschwitz et Zator, de Teschen, Frioul, Raguse et Zara, prince de Trente et Brixen (pas pour longtemps!), margrave de la Haute et de la Basse Lusace et d'Istrie, comte de Hohenems, Földkirch, Briganza, Sonnenberg, etc., seigneur de Trieste (pas pour longtemps!), de Cattaro et de la Marche Wende; grand voyvode de la voivodie de Serbie etc, etc, etc, etc.

(D'après le « Gotha »).



Da cui di quarant'anni, una razza di pirati, governata dal più perfetto dei banditi, preparava sapientemente una guerra dell'aria, dopo la quale il mondo intero non avrebbe più avuto che a schierarsi docilmente sotto i suoi ordini.

Era partita in guerra con i suoi grossi cannone contro le Cattedrali, con i gas avvelenati contro i soldati, con i furgoni da trasporto dei mobili contro le grandi ville, con i suoi mazzi di chiavi contro le casse forte;

E distruggeva tutto, metteva tutto a fuoco e a sangue, rubava, massacrava, incendiava; violentava, e durante un anno si vedeva questo miserabile Kaiser e il suo popolo di bestie feroci scatenare sull'ammirevole Belgio la immonda invasione dei loro eserciti.

(« Le Matin »).

Depuis plus de quarante ans, une race de pirates, gouvernée par le plus accompli des bandits, préparait une guerre définitive, après laquelle le monde entier n'aurait plus qu'à se ranger docilement sous ses ordres.

Elle partait en guerre avec ses gros canons contre les Cathédrales, avec ses gaz empoisonnés contre les soldats, avec ses voitures de déminage contre les châteaux, avec ses trousseaux de clefs contre les coffres-forts;

Elle ravagiait tout, mettait tout à feu et à sang, pillait, massacrait, incendiait, violait et pendant un an l'on voyait ce miserable Kaiser et son peuple de fauves déchainer sur l'admirable Belgique et sur la France la ruse immonde de leurs armes.

(« Le Matin »).



Johanna Wenger, della guardia bavarese, ha inviato, il 16 marzo 1915, ad una signorina Margherita Mayer la lettera seguente:

Cara Margherita Mayer,

« Vi manderò un piccolo affettuoso regalo, avendo così un bel ricordo di un sacerdote tedesco che, fin dal principio, ha preso parte a tutta la guerra, che ha ucciso tanti Francesi a fucilate e a baionette e che ha anche ammazzato tante donne a colpi di baionetta. Cara Margherita Mayer, in onore dei suoi genitori, con cui ho sempre benedetto, non ho potuto fare meglio che inviare ai vostri genitori il ricordo del capitano di Baubuville (fortezza di Badouville). Noi ci battevamo lo da circa a casa e questi uomini hanno tirato su di noi così novellini. Hanno anche tirato sul capitano. Costui mi ha detto di fucilarli tutto, ma non su di noi così novellini. Ma hanno ammazzato quei bandi di tristi che sono più cattive degli stessi uomini... ».

E il nostro fratello, in sua lettera, incisa alla sua Margherita, molti baci ».

(Dall'illustrazione 2).

Johanna Wenger, de la garde bavaroise, a adressé, le 16 mars 1915, à une demoiselle Marguerite Mayer la lettre suivante:

Cara Marguerite Mayer,

« Je vous enverrai prochainement (non d'insulte), pour faire ainsi un beau souvenir d'un sacerdote allemand qui, depuis le commencement, a pris part à tout, qui a tué tant de Français à coups de fusil et à coups de baïonnette et qui a tué aussi tant de femmes, à coups de baïonnette. Chère Marguerite, en l'honneur de vos parents, avec lesquels j'ai toujours bénit, non je ne puis rien faire au contraire de Baubuville (Cave ou Batterie) à Baubuville. Nous avons battu les Russes là-bas et nous avons fait faire aux Russes ce qu'ils ont fait à nous avec des revolvers. Elles ont tiré également sur la capitaine. Celui-ci n'a pas été fait fusiller toutes, mais c'est à coups de baïonnette et non de fusil que j'ai vu cette bande de tristes qui sont plus mauvaises que des hommes... ».

Et le monstre ferme la sue lettera, incisa alla sua Margherita, molti baci... ».

(D'après l'illustration 2).



Nessuno ignora che Guglielmo II avesse progettato di farsi incoronare « Imperatore del Mondo », *Kaiser der Welt*, nella Cattedrale di Reims, dopo aver preso Parigi.

Il suo secondogenito, Eitel-Federico, doveva essere alla stessa data consacrato re di Francia. Quando il suo sogno andò in fumo, si mise a bombardare abbondantemente la venerabile città.

Dal suo rifugio generoso dove trovava riparo a fianco dell'Imperatore, Eitel fece dire ai generali di non scappare troppo la « sua cattedrale » e di risparmiare un poco la « sua città di Reims ».

Non importa, rispose il Kaiser. Non è un monumento tedesco. La ricostruiremo più tardi e sarà anche più bella....

(*Le Matin*).

Nul n'ignore que Guillaume II avait projeté de se faire couronner « Empereur du Monde », *Kaiser der Welt*, dans la Cathédrale de Reims, après avoir pris Paris. Son second fils, Eitel-Frédéric, devait être en même temps sacré roi de France. Quand ce rêve s'écorra, on se mit à bombarder copieusement la ville sacrée.

Da grand quartier général où il se trouvait alors à côté de l'empereur, Eitel fit dire aux généraux de ne pas trop abimer « sa Cathédrale » et d'épargner un peu « sa ville de Reims ».

Ça n'a pas l'impatience, lui répondit le Kaiser. Ce n'est pas un monument allemand. Nous la reconstruirons plus tard et elle sera plus belle....

(*Le Matin*).



Londra, 9 settembre. — Telegramma particolare al « Malin ». — Ecco i dettagli ufficiali delle perdite causate dall'insorgente degli « Zeppelini » di ieri sera: 20 morti: uomini, 12; donne, 2; bambini, 6.

14 feriti gravi: uomini, 8; donne, 4; bambini, 2.

79 feriti leggeri: uomini, 49; donne, 29; bambini, 11.

Totale 105, di cui 58 uomini, 29 donne e 18 bambini.

Tutte le vittime sono dei civili, salvo quattro soldati: uno morto e tre feriti.

(In due notti, gli « Zeppelin » hanno assassinato centosessantadue persone, di cui trentotto bambini e cinquantasei donne. Non hanno colpito che nove soldati).

Londres, 9 septembre. — Dépêche particulière du « Malin ». — Voici les détails officiels des pertes occasionnées par le raid des « Zeppelins » d'hier soir: 20 tués: hommes, 12; femmes, 2; enfants, 6.

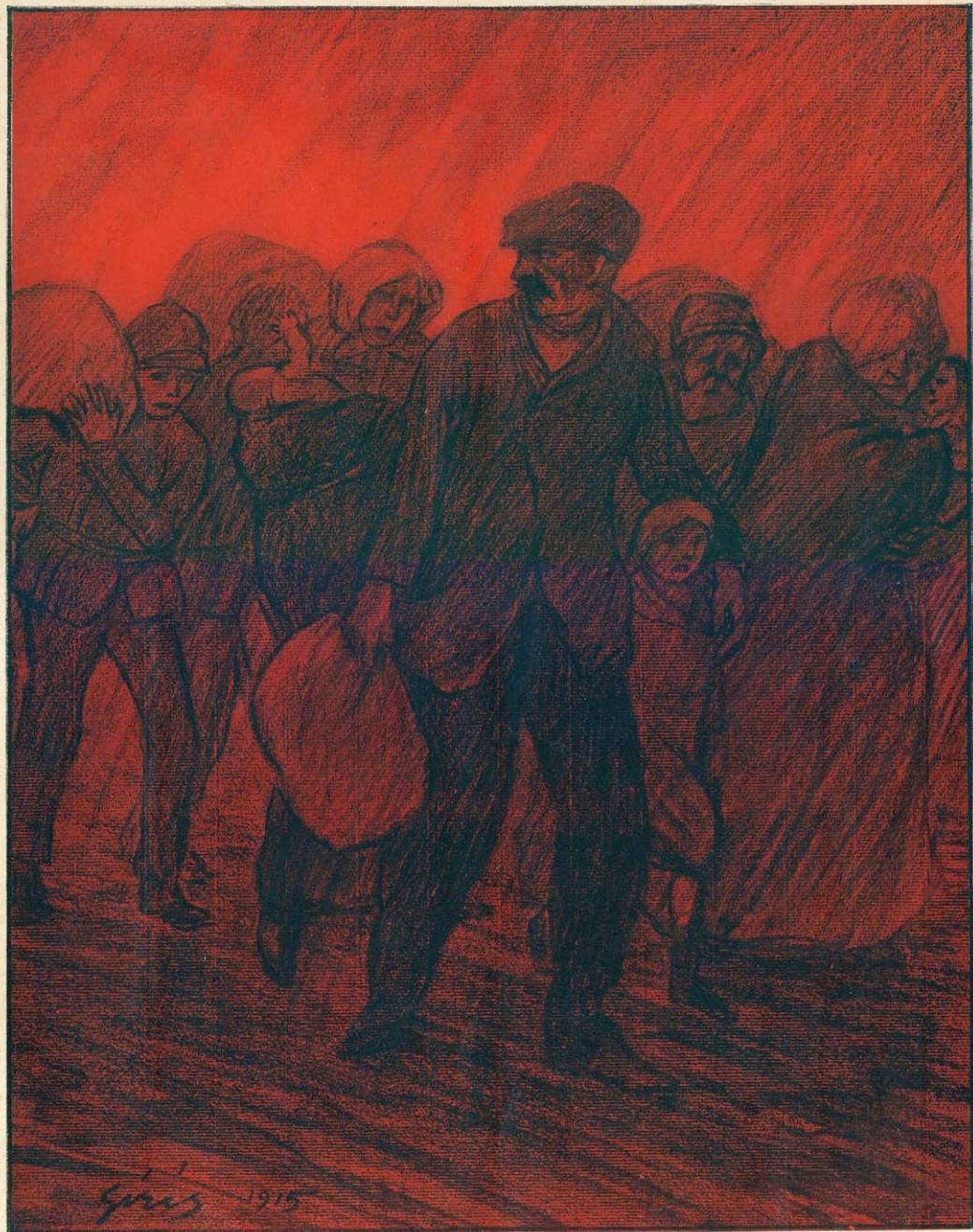
14 blessés sérieusement: hommes, 8; femmes, 4; enfants, 2.

79 blessés légers: hommes, 49; femmes, 29; enfants, 11.

Total général 105, dont 58 hommes, 29 femmes et 19 enfants.

Toutes les victimes sont des civils, sauf quatre soldats: un tué et trois blessés.

(En deux nuits, les « Zeppelin » ont assassiné cent vingt-deux personnes, dont trente-huit enfants et cinquante femmes. Ils n'ont atteint que neuf soldats).



Vecchi, donne, fanciulli, infermi, pazzi, frati, monache, furono cacciati brutalmente per tutte le strade come greggi di pecore.

Furono scacciati lanciati da soldati brutali in direzioni diverse, costretti ad inginocchiarsi e a levare le braccia ogni volta che passassero ufficiali o soldati tedeschi. Molti perirono per via; altri, tra i quali donne e bambini che non potevano tener dietro e anche dei preti, furono fucilati.

(Ritaz, uff. del Governo Belga sulle atrocità tedesche).

Les vieillards, les femmes, les enfants, les infirmes, les fous, les moines, les religieuses furent chassés brutalement sur toutes les routes comme des troupeaux de moutons. Ils furent chassés loin par des soldats féroces en différentes directions, obligés à s'agenouiller et à lever les bras chaque fois qui passaient des officiers ou des soldats allemands. Beaucoup périrent en route; d'autres, parmi lesquels il y avait des femmes et des enfants qui ne pourraient plus marcher et aussi des prêtres, furent fusillés.

(D'après la Relation officielle du Gouvernement Belge sur les atrocités allemandes).



Le fantasma marino più temibile indossa non da prego della sua vittoria, ma i tristi gesti del sommerso che hanno distrutto il prestigio della marina e demoralizzato coloro che ne sono stati i compagno. Esso ha mostrato e offenduto, senza alcun preavviso, il trasandato inglese - Lusitania - il numero delle vittime è di 1500; la maggior parte donne e bambini.

Le fantomes marins démontre préliminaremèn ne donne une preuve de son indépendance que par les bâtons empêchés des sommets, qui ont détruit le prestige de la marine et démontre tout ce qui va vers les champs. Ils ont torturé et tué sans avertissement prémédité le transatlantique anglais - Lusitania - le nombre des victimes est de 1500, la plus part des fantomes sont des enfants.



C'è fra le altre la degradazione di un fabbro del villaggio, certo Marmet, il quale nera  
di rancore ha deciso di attaccare addosso nel castello della baronessa de Bas, dove il Kronprinz, sollecito  
degli umori romber sulla spalla gli ordine di installare tutta quella grata di Dio nelle carceri, poi sotto  
l'acqua secca. La guardia ed accompagnarla fino a Reith il duce preferì una strada della quale non si  
dovrebbe più.

(D'Alessio - Scudati - 1915)

Il 13 giugno fuori d'altro, la Opposizione (Plan farbenes du village, nommé Marmet, qui rassente avec ses environs par des soldats dans le chateau de Le Garde de Bas, où le Kronprinz, en lui briguant un recouvrir sur le Sauer, le causa d'embellir toutes ces richesses dans des abattoirs, puis sous une sonne esperte il Penzat les accompagner jusqu'à Fethel, et le effectuent une direction d'où elles ne redescendent plus).

(D'Alessio - Scudati - 1915)



Il miserabile signorotto prussiano, portante la spada di tonnoio, e senza dubbio anche la Croce di ferro, che si è curvato, il monocolo all'occhio e il revolver in pugno, su miss Edith Cavell, e che l'ha uccisa, questo assassino volgare, il cui delitto sollevava durante secoli l'indignazione universale, e non l'autentico rappresentante della razza, di ll'esercito e dell'impero tedesco.

(Le Matin.)

Le miserable hobereau prussien, portant l'épée de bœuf et sans doute aussi la Croix-de-fer, qui s'est penché, le monocle à l'œil et le revolver au poing, sur miss Edith Cavell, et qui l'a tuée, ce valeureux assassin, dont le crime souleva durant des siècles l'indignation universelle, est bien l'autentique représentant de la race, de l'armée et de l'empire allemand.

(Le Matin.)



Dalla . . . . Dopo avere appiccato il fuoco, le sentinelle tiravano su coloro che tentavano di fuggire. Dall'stanza in cui era dislocato, il dottore S., attraverso le finestre basse, vedeva cadere quei disgraziati. Sentiva il romore della loro corsa disperata, le loro grida di terrore, le loro supplicationi strazianti, mentre i Tedeschi gridavano ferocemente: *Noch ein! Noch ein!* (Ancora uno; Ancora uno).

(Dal rapporto ufficiale delle atrocità tedesche).

. . . . Après y avoir mis le feu, les sentinelles tiraient sur ceux qui essaient de se sauver. De la chambre dans laquelle il était étendu, le docteur S., par des fenêtres basses, voyait tomber ces malheureux. Il entendait des bruits de course éperdue, des cris d'effroi et des appels désespérés, tandis que les Allemands criaient avec furie: *Noch ein! Noch ein!* (Encore un; Encore un).

(D'après le rapport officiel des atrocités allemandes).



... lo spettacolo che si ha sotto gli occhi non è più fatto che di cadaveri a brandelli. Le cose raggiungono a volte l'orrore il più tragico, e si freme alla vista del sangue che scorre, delle membra che saltano in aria, e dei corpi che si contorcono.

(Dal taccuino di un ufficiale).

... le spectacle qu'on a sous les yeux n'est plus fait que de cadavres en lambeaux. Les choses atteignent parfois à une horreur tragique, et l'on frémît à la vue du sang qui coule, des membres qui sautent, des corps qui se convulsent.

(Impressions d'un officier).



## CINQUE APOSTOLI DELLA « KULTUR ».

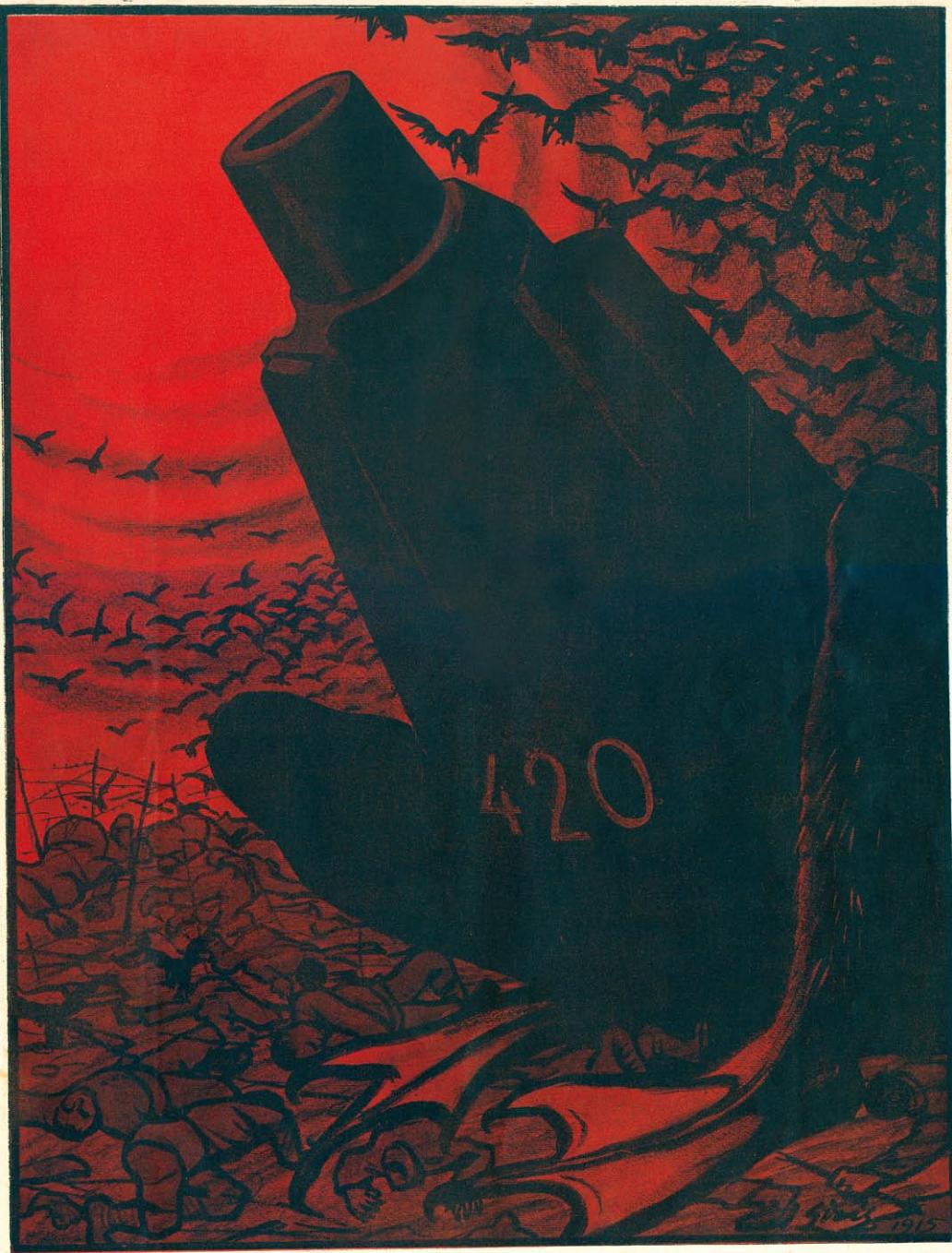
Ordine del giorno. Sono decorati della Croce di Ferro per atti di eroismo sul campo dell'onore i soldati:

Büssing per assassinio,  
Schucht per furto,  
Scholtz per stupro,  
Ostwald per incendio,  
Strautz per infanticidio.

## CINQ APÔTRES DE LA « KULTUR ».

Ordre du jour. Sont décorés de la Croix de Fer pour des actes héroïques sur le champ d'honneur les soldats :

Büssing pour assassinat,  
Schucht pour vol,  
Scholtz pour viol,  
Ostwald pour incendie,  
Strautz pour infanticide.



## IL CAPOLAVORO DELLA "KULTUR".

È permesso d'impiegare in guerra tutti i mezzi consentiti dalla tecnica moderna, anche i più pericolosi, i più perniciosi, e quelli che distruggono il nemico in massa, quelli che hanno per risultato di ottenere il più rapidamente possibile la fine della guerra, e dovranno essere considerati come indispensabili, e, da un certo punto di vista, come i più umani.

(Dalle leggi della guerra secondo il Grande Stato Maggiore Germanico).

## LE CHEF-D'OEUVRE DE LA "KULTUR".

Il est permis d'employer en guerre tous les moyens consentis par la technique moderne, même les plus pernicieux, les plus dangereux, et ceux qui détruisent l'ennemi en masse, car, qui est comme résulté d'obtenir le plus rapidement possible la fin de la guerre, et ils doivent être considérés comme indispensables, et, à un certain point de vue, comme les plus humains.

(Extrait des Lois de guerre du Grand Etat Major Germanique).



Dinanzi a Dio e dinanzi alla Storia, giuro che la mia coscienza è netta; io non ho voluto la guerra.

GUGLIELMO.

E chi dunque ha voluto questo massacro senza nome? Chi ha meditato questo carnale senza nescienze nella Storia?

Chi ha preparato gli strumenti della più barbara bestialità per soffocare nello acciennamento delle forze brutes la libertà delle nazioni intiere, per distruggere la vita di milioni di uomini?

Non basta dire: « Io non l'ho voluto! » quando per dimostrare la volontà cosciente di colui che ha la più grande responsabilità nel mostruoso carnale, esistono dei documenti inconfutabili che provano il contrario.

No, è proprio il Kaiser che l'ha voluto; è lui il Kronprinz, che, nella sua frenesia di sterminio, ha inflittato a « colpire forte »: sono tutti gli invasori del militarismo prussiano, che hanno voluto fare dell'Europa un immenso campo di dolore e di morte.

(Da « Messaggero »).

Devant Dieu et devant l'Histoire, je jure que ma conscience est nette; je n'ai pas voulu la guerre.

GUILLAUME.

Et qui donc a voulu ce massacre sans nom? Qui a médité ce carnage sans péclement depuis de longues années? Qui a préparé les instruments de la plus barbare bestialité pour étouffer dans le déchirement de la force brutale la liberté de nations entières, pour détruire la vie de millions d'hommes?

Il ne suffit pas de dire: « Je ne l'ai pas voulu! » quand pour démontrer la volonté consciente de celui qui a la plus grande responsabilité dans ce monstrueux carnage, existent des documents irrefutables qui prouvent tout le contraire.

Oui, c'est bien le Kaiser qui l'a voulu; c'est lui, le Kronprinz, qui, dans son irrésistible exterminalion, a tenté à frapper fort en tuant tous les passades du militarisme prussien qui ont voulu faire de l'Europe un immense champ de douleur et de mort.

(D'après le « Messaggero »).



Oggi i criminali hanno forse paura della marea di sangue che sale sempre più alta; ma non sono ad essi. Hanno paura che l'onda risalga il sonnacchio e il affoghi! Che ciò possa accadere! E l'Europa che la vuole per tutta difesa degli suoi garantiti diritti.

(*Messaggero - di Roma*)

Aujourd'hui les criminels ont peur de la vague qui monte et qui est toujours haute dans l'eau. Ils ont peur que l'eau monte et les submerge et ne les échouent. Qui en voit ainsi! C'est l'Europe qui le veut pour sa défense aujourd'hui pour ses garanties établies.

(*Messaggero - à Rome*)



L'ALBA DEL 1916

L'AUBE DE L'ANNÉE 1916

Fra mille anni, la spaventevole storia della violazione del Belgio, della premeditata aggressione contro la Francia e contro la Serbia sarà letta dai ragazzi delle scuole, come noi leggono oggi, rabbividendo i delitti di Nerone e le atrocità degli Unni e dei Saraceni.

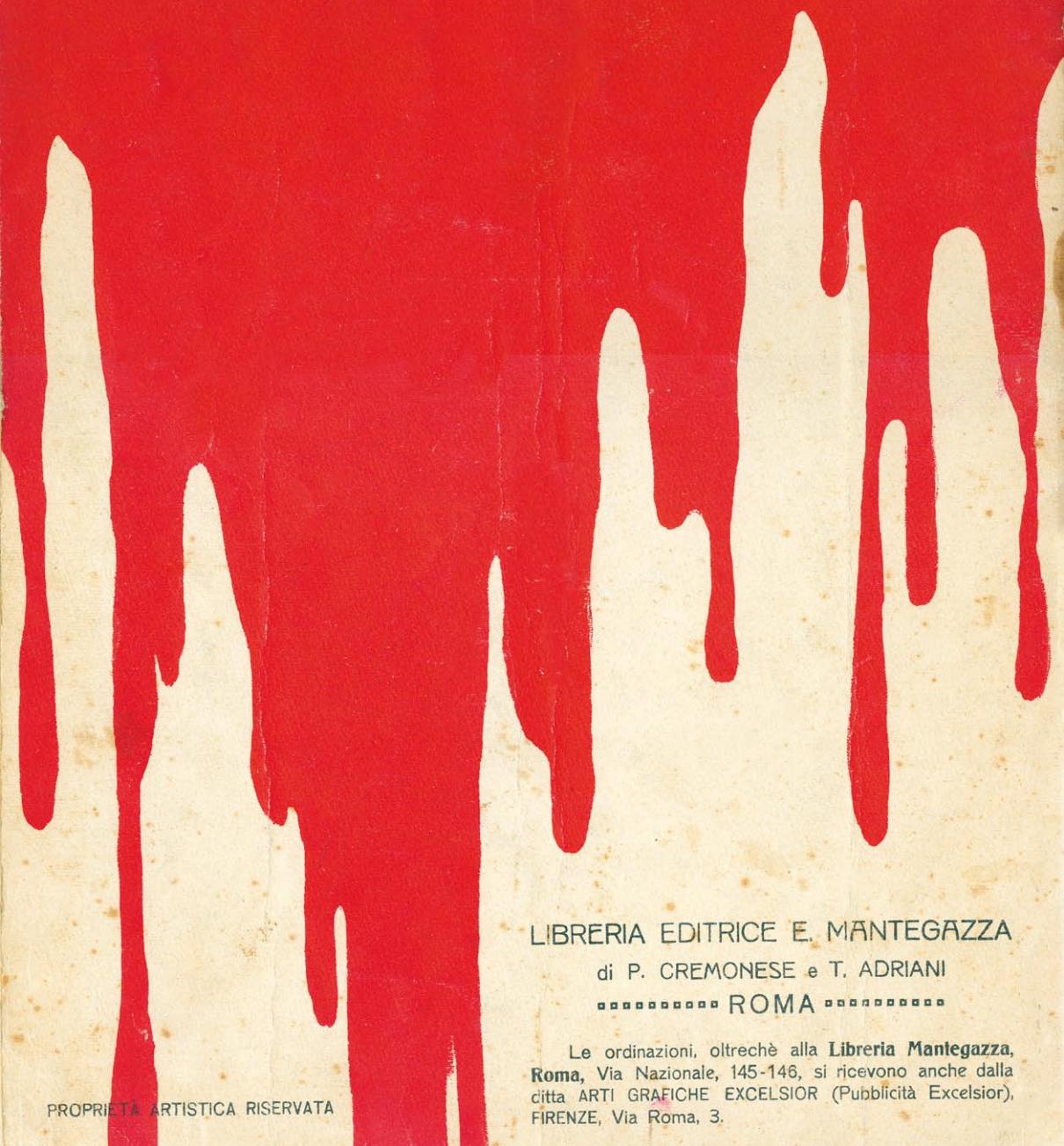
L'ora della giustizia è vicina, e giustizia si farà sulle tombe dell'impero Tedesco e dell'impero Austro-Ungarico.

L'Allemagne des Hohenzollern et l'Autriche des Ababourgs sont au bas de l'humanité à tout jamais. Dans l'Allemagne, l'effroyable histoire de la Belgique violée et de l'agression prémeditée contre la France et la Serbie sera un peu enterrée dans les cendres. Ils lisent aujourd'hui en frisonnant d'horreur les crimes de Nérone et les atrocités des Huns et des Sarrasins.

L'heure de la justice est proche, et justice sera faite sur les tombeaux de l'empire Allemand et de l'empire Autro-Hongrois.

L. 1,50

Estero 2 Franchi



LIBRERIA EDITRICE E. MANTEGAZZA

di P. CREMONESE e T. ADRIANI

\*\*\*\*\* ROMA \*\*\*\*\*

Le ordinazioni, oltreché alla **Libreria Mantegazza**,  
**Roma**, Via Nazionale, 145-146, si ricevono anche dalla  
città ARTI GRAFICHE EXCELSIOR (Pubblicità Excelsior),  
**FIRENZE**, Via Roma, 3.